

# Kad si bila mala Mare

TTBB a cappella

dedicated to the "Herrenensemble der Luzerner Sängerknaben"

Lyrics: Trad. Croatia (Dalmatia)

Music: Trad. Croatia (Dalmatia)  
 Arrangement: Martin Völlinger

**A** Joyful, but not too fast  
 not in march style

Musical score for the first system (measures 1-6). It includes staves for Tenors 1 and 2 (T1, T2), Basses 1 and 2 (B1, B2), and Piano (only for rehearsal). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Kad si bi-la, kad si bi-la, kad si bi-la ma-la, Ma-la Ma-re,". Dynamics include *mp* and *p*. A large watermark "SAMPLE PAGE" is overlaid diagonally across the score.

Musical score for the second system (measures 7-10). It continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "Kad si bi-la, Kad si bi-la, ma-la Ma-re, ma-la Ma-re, kad si ma-la, kad si bi-la ma-la, kad si bi-la". Dynamics include *mf* and *mp*. A large watermark "SAMPLE PAGE" is overlaid diagonally across the score.

• Pronunciation / Aussprache: š = sh unvoiced / sch stimmlos • ć, č = tsh / tsch • đ = dsh / dsch • s = s unvoiced / stimmlos • z = s voiced / stimmhaft



12

*mp* *mf*

kad si bi - la, kad si bi - la, kad si bi - la, kad si bi - la,

*f* *mp*

kad si bi - la, kad si bi - la, kad si bi - la, kad si bi - la, kad si bi - la,

*f*

ma - la Ma - re, ma - la Ma - re,

*f* *mp* *mf*

ma - la, kad si bi - la, kad si bi - la, kad si bi - la

16

*f* *ff*

kad si bi - la, kad si bi - la, ma - la, ma - la Ma - re.

*f* *ff*

kad si bi - la, kad si bi - la, ma - la, ma - la Ma - re.

ma - la Ma - re, kad si bi - la ma - la, ma - la Ma - re, ma - la Ma - re.

*f* *ff*

ma - la, ma - la Ma - re. Kad si bi - la ma - la.

21 **B** Verses 1/2  
*mf* legato

1. Kad si bi - la ma-la Ma-re, kad si bil - la ma-la Ma-re vo - li la mo - re,  
2. Ni kad ne - ću za-bo-ra-vit, ni kad ne - ću za-bo-ra-vit rod - no mi mo - je,

*mf* legato

1. Kad si bi - la ma-la Ma-re, kad si bil - la ma-la Ma-re vo - li si mo - re,  
2. Ni kad ne - ću za-bo-ra-vit, ni kad ne - ću za-bo-ra-vit rod - no - sto mo - je,

*mf*

1. Kad si bi - la ma - la Ma - re si mo - re ma - la Ma - re,  
2. Ni kad ne - ću za - bo - ra - vit rod - no - sto ma - la Ma - re,

*mf*

1. Kad si bi - la ma - la Ma - re vo - li si mo - re,  
2. Ni kad ne - ću za - bo - ra - vit rod - no - sto mo - je,

Verses 1/2

25 *mf*

a - sad si na-ras-la Ma - re a - sad si na-ras-la Ma-re pa vo - liš mor - na - re...  
ni ti mo - gu za-bo-ra-vit ni ti mo - gu za-bo-ra-vit dra - ga o - či tvo - je...

*mf*

a - sad si na-ras-la Ma - re a - sad si na-ras-la Ma-re pa vo - liš mor - na - re...  
ni ti mo - gu za-bo-ra-vit ni ti mo - gu za-bo-ra-vit dra - ga o - či tvo - je...

*mf*

a - sad si na - ras - la Ma - re pa vo - liš mor - na - re, ma - la Ma - re.  
ni ti mo - gu za - bo - ra - vit dra - ga o - či tvo - je, ma - la Ma - re.

*mf*

a - sad si na - ras - la Ma - re, ma - la Ma - re, ma - la Ma - re.  
ni ti mo - gu za - bo - ra - vit ma - la Ma - re, ma - la Ma - re.

29 **C***f* solo from far away or solo group ad lib

Solo *f* la tra-la - la - la *mf* ma - la Ma - re,

T 1 *mp* Kad si bi - la ma-la Ma-re, kad si bil - la ma-la Ma-re vo - li si mo re, ma - la Ma - re,  
Ni kad ne - ću za-bo-ra-vit, ni kad ne - ću za-bo - ra-vit rod - ni - sto mo - je,

T 2 *mp* Kad si bi - la ma-la Ma-re, kad si bil - la ma-la Ma-re vo - li si mo re, ma - la Ma - re,  
Ni kad ne - ću za-bo-ra-vit, ni kad ne - ću za-bo - ra-vit rod - no mi - sto mo - je,

B 1 *mp* Kad si bi - la ma - la Ma - re vo - li si mo re, ma - la Ma - re,  
Ni kad ne - ću za - bo - ra - vit rod - ni - sto mo - je, ma - la Ma - re,

B 2 *mp* Kad si bi - la ma - la Ma - re vo - li si mo - re,  
Ni kad ne - ću za - bo - ra - vit rod - no mi - sto mo - je,

33

rit.

la tra-la - la - la *mf* la - la - la - la - la //

*mp* a - sad si na-ras-la Ma-re pa vo - liš mor - na - re. //  
ni ti mo-gu za-bo-ra-vit, ni ti mo-gu za-bo-ra-vit dra - ga o - či tvo - je. //

*mp* a - sad si na-ras-la Ma-re pa vo - liš mor - na - re. //  
ni ti mo-gu za-bo-ra-vit, ni ti mo-gu za-bo-ra-vit dra - ga o - či tvo - je. //

*mp* a - si na-ras-la Ma-re pa vo - liš mor - na - re, //  
ni ti mo-gu za-bo-ra-vit, ni ti mo-gu za-bo-ra-vit dra - ga o - či tvo - je, //

*mp* a - sad si na-ras-la Ma-re ma - la Ma - re. //  
ni ti mo-gu za-bo-ra-vit, ni ti mo-gu za-bo-ra-vit ma - la Ma - re. //

rit.

